

OFFICIAL GENERAL AND SPECIAL ELECTIONS BALLOT
MIAMI LAKES, FLORIDA
NOVEMBER 4, 2014
BOLETA OFICIAL DE LAS ELECCIONES GENERALES Y ESPECIALES
MIAMI LAKES, FLORIDA
4 DE NOVIEMBRE DEL 2014
BILTEN VÒT OFISYÈL ELEKSYON JENERAL AK ESPESYAL
MIAMI LAKES, FLORIDA
4 NOVANM 2014

COUNCILMEMBER – SEAT 6
CONCEJAL – ESCAÑO 6
MANM KONSÈY – SYÈJ 6

(Vote for One)
(Vote por uno)
(Vote pou youn)

| | |
|------------------|-----|
| Ceasar Mestre | 112 |
| Xiomara V. Pazos | 113 |

Whether Town Voters must approve boundary changes prior to submission to Miami-Dade County

It is proposed that the Charter be amended to provide that no annexation, consolidation, or other boundary adjustment of the Corporate Boundary of the Town shall be submitted by the Town to Miami-Dade County or otherwise sought to be enacted, until such proposed annexation, consolidation or boundary adjustment shall be approved by an election of the Town's Voters.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Si los Electores del Municipio deben aprobar las modificaciones de límites antes de su presentación al Condado de Miami-Dade

Se ha propuesto enmendar la Carta Constitucional de modo de disponer que el Municipio no le presentará al Condado de Miami-Dade ninguna anexión, consolidación u otro ajuste de límites de los Límites Corporativos del Municipio ni se procurará llevarlos a cabo de otro modo, hasta que dicha anexión, consolidación o ajuste de límites sea aprobado mediante una elección de los Electores del Municipio.

¿Deberá aprobarse la Enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Si Votè Minisipalite a dwe apwouve chanjman lizyè yo anvan soumisyon bay Konte Miami-Dade

Yo pwopoze amande Konstitisyon an pou etabli ke Minisipalite an pa gen dwa soumèt bay Konte Miami-Dade oswa otreman chèche dekrete okenn aneksasyon, konsolidasyon oswa lòt ajisteman nan Lizyè Ofisyèl Minisipalite a, jiskaske votè yo apwouve pwopozisyon aneksasyon, konsolidasyon oswa lòt ajisteman sila yo nan youn eleksyon pou Votè yo nan Minisipalite a.

Èske se pou yo adopte Amanman Konstitisyonèl ki dekri anwo la a?

| | |
|-----------|-----|
| YES/SÍ/VI | 200 |
| NO/NO/NON | 201 |

Should the Charter be amended to provide Councilmembers with an equal number of committee appointments?

The Charter provides that although Councilmembers nominate individuals to Committees of the Council, the Mayor makes the actual committee appointments. In order to ensure equal representation on Town Committees, it is proposed that the Town Charter be amended to provide that each Councilmember, including the Mayor, have an equal number of appointments to Town Committees.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de otorgar a los Miembros del Concejo un número igual de nombramientos para comités?

La Carta Constitucional dispone que aunque los Miembros del Concejo proponen candidatos para los Comités del Concejo, el Alcalde efectúa los nombramientos para los comités. Con el fin de garantizar la representación igualitaria en los Comités del Municipio, se ha propuesto enmendar la Carta Constitucional del Municipio de modo de disponer que cada Miembro del Concejo, incluido el Alcalde, tenga un número igual de nombramientos para los Comités del Municipio.

¿Deberá aprobarse la Enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Èske se pou yo amande Konstitisyon an pou pèmèt Manm Konsèy yo genyen menm kantite kandida ki nonmen nan komite yo?

Konstitisyon an mete anplas pou ke byenke Manm Konsèy yo prezante kandida pou Komite Konsèy la yo, se Majistra a ki fè veritab nominasyon nan komite yo. Pou kapab asire yon reprezantasyon egal nan Komite Minisipal yo, yo pwopoze amande Konstitisyon Minisipalite a pou mete anplas pou chak Manm Konsèy, ikonpri Majistra a, gen menm kantite kandida yo nonmen nan chak Komite Minisipal.

Èske se pou yo adopte Amannman Konstitisyonèl ki dekri anwo la a?

YES/SÍ/VI 202
NO/NO/NON 203

Non-Binding Straw Ballot Measure Regarding an Independent, Town-Wide Miami Lakes ZIP Code

Since incorporation, the Town of Miami Lakes has diligently worked to find creative and innovative ways to obtain an independent, Town-wide ZIP Code from the United States Postal Service. Should the Town of Miami Lakes continue to pursue an independent, Town-wide ZIP Code from the United States Postal Service?

Propuesta Sin Valor Jurídico Respecto de un Código Postal Independiente para todo el Municipio de Miami Lakes

Desde su constitución en municipio, el Municipio de Miami Lakes se ha dedicado diligentemente a encontrar maneras creativas e innovadoras de obtener del Servicio Postal de los Estados Unidos un Código Postal independiente para todo el Municipio. ¿Deberá el Municipio de Miami Lakes seguir procurando obtener del Servicio Postal de los Estados Unidos un Código Postal independiente para todo el Municipio?

Mezi pou Òganize yon Sondaj ki pa Kontrenyan Konsènan Kòd Postal pou tout Minisipalite Miami Lakes

Depi enkòporasyon li an, Minisipalite Miami Lakes ap travay avèk dilijans pou chèche jwenn fason ki kreyatif ak inovatè pou jwenn yon Kòd Postal ki endepandan pou tout minisipalite an nan men Sèvis Lapòs Etazini. Èske se pou Minisipalite Miami Lakes kontinye chèche jwenn yon Kòd Postal endepandan pou tout Minisipalite an nan men Sèvis Lapòs Etazini?

YES/SÍ/VI 204
NO/NO/NON 205